隱閣

洪門信條
★★★ 以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

新「長恨歌」

鍾麟（步白樂天原韻）

中華無愧稱官國，大官小官了不得。趙家有子學初成，滿腹經綸人未識。天生「官骨」難自棄，一朝擇在科長側。低頭伏案百愁生，三餐不飽有饑色。終朝濡筆破硯池，等因奉此塗墨脂。精神困乏輭無力，正是呼天喊地時。日暮下班懶步搖，臭虫床上度終宵。終宵不寢披衣起，一響鈴聲又上「朝」。公函代電無閒暇，白天不了鑒通夜，直屬長官多少人？多少公事在一身，焦頭爛額度朝夜。忙碌無分秋與春，姊妹弟兄面如土。可憐寒酸滿棚戶，氣煞高堂白髮親。悔生男兒又生女，逢官公館齊浮雲。「仙樂風飄處處聞」，「探戈」「狐步」諧絲竹，夜過三更嫌不足。香檳汽水送上來，「華爾滋」歌停一更。嘉賓談笑喜風生，玉斝金觥速速行。玉斝金觥行復止，黑髮紅唇疑夢裏。清宵欲澈無奈何，舞興正濃疲欲死！杯盤狼藉有人收，大姨僕役並丫頭。科員行見去不得，顧影寒酸淚暗流。凄風颯颯秋蕭索，一燈如豆照書閣。書閣陰深少人行，几桌塵多日色薄。自問年華正青青，難冷心中似火情。歸途偶遇傾城色，夜靜長吁命苦聲。胡思亂想情難馭，倦極呼呼入夢去。合衆公司舞池中，鈔光鬢影爭妍處。西裝革履並綢衣，一夕萬金衆望歸。人窮自顧凄如舊，空羨容花與腰柳。笑在桃腮喜在眉，「對此如何不淚垂」？垂淚自傷乖命日。鷄聲報曉夢回時，門前一片知秋草。「落葉滿階紅不掃」，科員對此愁更新。可憐鏡裡朱顏老，支頤嘆目思悄然。官小人窮志氣眠，何時渡盡漫漫夜。幾聲長嘆寄蒼天，一家五口負担重。油鹽柴米不能共，困苦艱難足九年。勝利復員都是夢，生來命定寒酸客。物價飛騰人落魄，夜夢初回輾轉思。「解決」之方無處覓，房主索租迅如電。三代祖宗俱罵遍，科員束手淚如泉。一家老幼愁相見，幾回打算「上梁山」。山在峨嵋川境邊，其中有匪稱天子。搶劫行商日數起，奈何天賦本性眞。焉敢糊塗一若是，服務機關緊玉扃（指此次各機關緊縮裁員）。科員位子坐不成，瞬將變作亡枚鳥。頭如棒擊耳雷驚，卷宗收好起徘徊。百結愁腸解不開，昏昏買買無知覺。偏偏倒倒返家來，淚透衣衫頭不舉。簡短一聲「飯碗舞」，一家老少淚闌干。點點行行如夏雨，舊時朋輩有張王。十載分離兩渺茫，刎頸交遊成斷絕。而今始念舊情長，低頭暗想君居處。一片茫茫如大霧。思維舊事與深情，滿目凄涼表不去。先父遺留龍骨扇，並將老母舊鈔鈿。典作川資立志堅，有期有日會相見。「臨別慇懃重寄詞」，此心耿耿應相知。母老寄留觀音殿，夜半經殘想念時，兒行盡作「驚弓鳥」。不得同林棲一枝，老淚縱橫已灑盡。「此恨綿綿無絕期」！

若果我是共產黨

文峰

若果我是一個共產黨，我趕走美國的自由，和停止各人的幸福，實行三個方針，順利完成便可控制世界各國了。

㈠鼓勵工人要求加薪，改良待遇和罷工。

㈡消滅資本家，地主和貪官汚吏，一切由國營。

㈢收回所有借款，教授人們不需要政府。

於是民主，自由便成爲歷史上的陳蹟。

鹹肉是怎樣發明的？

據傳說，遠古之時，海浪陡至，淹沒居民，所畜之猪，亦埋於沙土中。又過若干時日，海水捲去岸沙，所埋之猪，露出地面，有取而食之者，覺其味鮮美，遂加仿製，是爲鹹肉之起源。

榮所衣裳鋪
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425
本號專售各名廠最馳名的衣服

回國僑胞注意
本號最近辦到大帮
羊毛擠結
靚羊毛毡
堅固夾碼
正皮笈袋
以及一長褸，短褸，雨衣，內衣，說衫，毡帽，給帽，長褲，皮靴，皮鞋，應有盡有，僑胞光顧，特別歡迎。
總理 余煦和

滿地可銀行
歡迎華友借欵
本行歡迎華友揭借款項利息低微每壹百元分十二個月還欵月利二毫七仙（即每年抽六厘利息）如購有勝利公債或買有人壽保險者揭借款項利息更低如蒙光顧無任歡迎
本行創立壹百廿五年向爲加拿大各界人士服務
"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS 8 of m
BANK OF MONTREAL

加拿大裕德綸記 域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
新到海味
大埠靚鱸魚
霉香三牙或
嬝娜蓮中魚
大埠蝦米仔
鮮明大蝦肉
新坑罐鮑魚
墨國罐鮑魚

極樂氏藥房
王藥身補
大補丸
招股時期大減價
此剪廣告付來購藥
買壹送二
每盒五元四毛
籌辦極樂氏中西藥房有限公司設在省港
章程印備函索即奉
○大補丸補身之功效
治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 藥到成功
皮膚止癢藥膏 主治皮膚百病 每盒一元一毛
代傷風藥 Kantholine Jelly 大盒二元 小壹元
風濕骨痛搜毒丸 每樽二圓
◎極樂氏搜毒丸 每樽二元
治風濕骨痛，肺療內傷，遠年爛脚，皮膚濕毒，週身痕癢，紅雲血癬，大小便結，皮膚奇癢，及一切毒症，欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也
〔寄費壹毛 買者自理〕
◀極樂氏通利處▶
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver. B.C. Can.

生益上抽油
壹百磅庄
每桶八員五毫
▲價目表▼
原抽油 壹百磅每桶二拾壹元三毫八
五十磅每桶十一元三毫四
雙老頭抽油 壹百磅每桶二十一元三毫八
五十磅每桶壹拾壹元三毫四
老頭抽油 壹百磅每桶十九元四毫四
五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油 壹百磅每桶十七元五毛
五十磅每桶九元四毫
上抽油 壹百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二
◎各埠商店均有代理 批發特平
雲昕華醬油有限公司啓
牌子最老最式貨好
製法精良美味可口
Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 PAcific 5845
五十磅原豉醬 每桶十元
壹打庄十四安士原豉醬 每箱二元七毫三
壹打庄二十八安士原豉醬 每箱四元九毫三

△加拿大雲高華華僑中西藥行仍續招股廣告
敢者，本藥行自倡辦以來，經有半載，招股成績優良，茲因船期阻滯，未能如期返港開業，是以續招股本，以增厚基金起見，如有認足十股者，可隨時命一子弟在舖中練習，如僑胞欲附股者，請向各埠招股員處，一問便知也，此佈，惟現決將總行設在香港，如廣州及江門兩支行，暫未開設，待至內地政治開明之日，方能實現，而製備各出品時，則實行分銷及招商代理，以挽利權，本號專辦出入口貨，並接理外洋滙兌，茲因股額未足，仍繼續招募，特將時日延長，俾我同情之僑胞，得有机會附股，同沾利益也，〔章程印備函索即奉〕
加拿大都城招股收銀兼保管人：生源昌鄭邦
Sang Yuen Chong 124 Dundas St, W. Toronto, Ont. Can.
美東紐約招股收銀兼保管人：吉祥公司林壽南
Gat Chung Co. 45 Bayard St., New York, N. Y.
雲埠籌辦處收股人：瑞英昌高明方 林禮舉
Sui Ying Chong 529 Carrall St. Vancouver, B.C. Canada
招股收銀兼保管人林舉操：加拿大雲高華舉操氏參茸國藥總發行
Lum Gu Tao 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Can.
域多利埠招股收銀人興源號蔣爵可 余椿和
Hing Yuen Co. 535 Fisuard St. Victoria. B.C. Can.
點問頓埠招股收銀人：黃道松
Mr. Wong Chung 10753 Jasper Ave. Edmonton, Alta., Can.

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥猪，宰選上等肉料，加以上等材料，配製各式臘味，味美適口，經本市衛生局認爲適合衛生，給予准照，批發零沽，價錢相宜，僑胞光顧，請認招牌牌爲記。
原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘猪咀
招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹 四兩庄五元 十二樽十元
◎鴉標補腎丸 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
◎鹿把耳鼈丸 腎虛膜破耳聾鳴 四兩庄五元 購服斯丸功效
◎牛黃消核丸 每罐一元 鬱憂暴怒核連珠 服此圓消勝割除
◎男子七疝丸 二兩二元五 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 二兩二元五
◎皮膚止癢水 每罐一元二五
◎立效扯氣水 每樽二元
◎鴉標萬安油 每打四元
◎立即止痛片 每打二元

華僑雲高華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

雲昕華醬油有限公司啓

中西藥行 GUM JUNG CO. LTD. 公司 藥行 GUM JUNG CO. LTD. 107 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C. PHONE MARIN 8626

周愛權
都朗度大學及安省省目力測光大學畢業
周愛權驗眼配鏡專家（金山歌）
眼矇要着緊，唔好話唔信。
愛權配鏡最馳名，工作精微傳遠近。
技藝新，欵式由尊命。
戴起自然神志定。
雙眸從此倍光明：
胡俊傑介紹（其四）
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹一副眼鏡
保護一生
虛偽眼目
不能觀看
店鏡眼明

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

華友欲匯款電欵回家鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設
廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤堪
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓